

General information · Read the instruction carefully. The product should be fitted by a medical professional like an occupational therapist, physical therapist, orthopedic technician or a medical doctor. Patients with diabetes, circulatory problems or sensitive skin should consult their doctor before use. If the patient is allergic, check the material content under the point Material content.

Indications · The product has been designed to provide support to the MCP-joints. It can be used for Ulnar deviation problems as well as for inflammatory processes in the MCP-joints. It can also be used post operatively after MCP-joint replacements as well as for CVA patients to separate the fingers and to prevent pressure over the palmar area.

Contraindications · Patients with finger fractures should not use the splint for immobilization. Patients with edema should carefully check to the splint will not increase the swelling.

Pre Application · To select the right size, use the measurement chart in this instruction. Try the platform individually for the best fit.

Adjustment · The platform has an aluminum core that has been laminated with 100% pure neoprene. This makes the surface soft, comfortable and durable. Open the straps and place the platform on the palmar side over the MCP joints. The tabs should be bent to support the MCP-joints radially to prevent that the joint slides to the ulnar side. When the tabs have been fitted the platform can be bent like an arc over the MCP joints to recreate and support the MCP transversal arch.

Application · After the adjustment, open all straps and apply the splint on the palmar side, supporting the MCP joints. Make sure that each joint is supported by one tab. Close the straps on the upper part of the hand and use the strap on the palmar side to adjust the compression to a comfort level.

Removal of the splint · Open the palmar strap and slide out of the platform. Close all straps when the platform is not in use.

Material content · The Ulnar deviation platform is made of: CR Neoprene 80%, Aluminium 10%, Polyamide 3%, Lycra 3%, Polyurethane 2%, Polypropylene 2%

Caring instructions and precautions · We recommend that the cover should be washed once a week. The platform can be machine washed in 40 degrees, using a laundry bag. Patients with sensitive skin, diabetes or poor circulation should be observed.

For more information consult www.mediroyal.se

Generell information · Läs instruktionen noggrant. Produkten skall provas ut av medicinsk utbildad personal som arbetsterapeut, sjukgymnast, ortopedingenjör/tekniker eller läkare. Patienter med diabetes, cirkulationsproblem eller känslig hud skall kunstlora sin läkare innan användning. Om patienten har kontaktalger, kontrollera materialinnehållet under punkten Materialinnehåll.

Indikationer · Denne produkt har designats för att ge stöd åt MCP-lederna vid ulnardeviation. Den kan också användas vid inflammation i lederna, post-operativt efter ledrekonstruktion eller för CVA patienter för att separera fingrarna och förebygga tryck palmart.

Kontraindikationer · Patienter med frakturer skall inte använda ortosken för immobilisering. Patienter med ödem måste kontrolleras frekvent så inte ödemet förvärras.

För applicering · Använd mättaletten för att välja rätt storlek. Prova ortosken individuellt för bästa storlek.

Justering · Ortosken har en aluminiumkärna som laminerats med 100% ren neoprene. Det gör ytan både mjuk, komfortabel och behaglig. Öppna banden och placera ortosken palmarft för att stödja MCP-lederna. Flikarna skall böjas individuellt så att MCP-lederna får stöd och inte kan driva ulnar. När flikarna stälts in kan också plattformen formas i en bågform för att stödja och återskapa MCP-valvet.

Applicering · Efter justeringen, öppna alla banden och placera ortosken palmarft för att stödja MCP-lederna. Se till att varje MCP-led har stöd från en flit. Stäng banden upp till att ställa in grundstorleken och justera slutningen kompressionen med bandet som fästs palmarft.

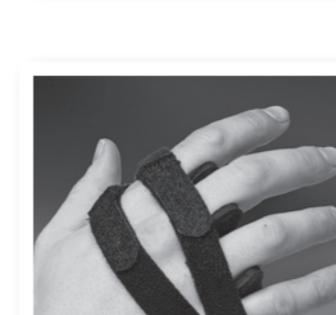
Avlägsna ortosken · Öppna bandet palmarft och dra av ortosken. Stäng alla band när ortosken inte används.

Materialinnehåll · CR Neoprene 80%, Aluminium 10%, Polyamide 3%, Lycra 3%, Lyra 3%, Polyurethan 2%, Polypropylene 2%

Skötsel och försiktighetsåtgärder · Vi rekommenderar att bandaget tvättas en gång i veckan i maskin 40 grader. Använd en tvättspåse eller lägg ortosken i en strumpa.

Patienter med känslig hud, diabetes eller dålig cirkulation skall alltid kontrolleras för tryckproblem eller ödem vid behandling. Patienter med allergier skall alltid kontrollera produkterns materialinnehåll innan användning.

För mer information, besök www.mediroyal.se



MR2202 Ulnar Deviation Orthosis

Size	Small	Medium	Large
mm	55–70	70–85	85–100

Measurement is taken as hand width over the MCP-joint

© Copyright MediRoyal Nordic AB, Sweden - 2017 - 25178DR - www.vajer.se

Ulnar Deviation Orthosis

English
Svenska
SE
Suomi
FI
Deutsch
DE
Français
FR
Italiano
ES
Español
Português
Nederlands
NL
Ελληνικά
EL
Eesti
Latvijas
Lietuvos
LV
Polski
PL
Русский
RU
Český
AR
Persian
PE
Chinese Traditional
CM
Chinese Mandarin
JP
Japanese
Malay
MY

CE MediRoyal Nordic AB - Box 7052 - SE-192 07 Sollentuna - Sweden
+46 8 506 766 00 - www.mediroyal.se

Italianno – Istruzioni

Ortosi per la deviazione ulnare

Informazioni generali · Leggere attentamente le istruzioni. Il prodotto dovrebbe essere regolato da un professionista, come un fisioterapista, un terapista della riabilitazione, un tecnico ortopedico o un medico. I pazienti che soffrono di diabète, con problemi di circolazione o pelle sensibile dovrebbero consultare il proprio medico prima dell'uso. Se il paziente soffre di allergie, controllare i materiali contenuti al punto 8 "Composizione".

Indicazioni · Il prodotto è stato progettato per fornire supporto all'articolazione metacarpale. Può essere usato per i problemi di deviazione ulnare, così come per i processi infiammatori a carico dell'articolazione metacarpale. Può anche essere usato dopo le operazioni che comportano la sostituzione dell'articolazione metacarpale e per i pazienti in seguito a ictus, al fine di separare le dita ed evitare la pressione sulla zona palmare.

Controindicazioni · I pazienti con fratture alle dita non dovrebbero usare la stessa per immobilizzare le parti. I pazienti che soffrono di edema dovrebbero prestare attenzione a che la stessa non aumenti il gonfiore.

Prima dell'applicazione · Per selezionare la misura giusta consultare la tabella presente in queste istruzioni. Provare individualmente la piattaforma per ottenerne il massimo comfort.

Regolazione · La piattaforma è dotata di un nucleo in alluminio, laminato unitamente a un neoprene puro al 100%. Ciò rende la superficie morbida, comoda e durevole. Aprire i lacci e posizionare la piattaforma sul lato palmare, sopra le articolazioni metacarpali. Le lingue devono essere piegate per sostenere radialmente le articolazioni metacarpali per evitare che l'articolazione scivoli sul lato ulnare. Quando le lingue saranno state adattate, la piattaforma può essere piegata come un arco sopra le articolazioni metacarpali per ricreare e sostenere l'arco trasversale metacarpale.

Applicazione · Dopo la regolazione, aprire tutti i lacci e applicare la stessa su tutta la mano, dando supporto all'articolazione metacarpale. Assicurarsi che ogni articolazione sia sostenuta da una linguetta. Chiudere i lacci sulla parte superiore della mano e usare la stringa sul lato palmare per regolare la compressione ad un livello confortevole.

Rimozione della stessa · Aprire il laccio palmare e far scivolare fuori la piattaforma. Quando il tutto non è in uso, tenere chiuse tutte le stringhe.

Composizione · La piattaforma per la deviazione ulnare è composta da: CR Neoprene 80%, Alluminio 10%, Poliamide 3%, Lycra 3%, Poliuretano 2%, Polipropilene 2%

Istruzioni per la cura e precauzioni · Raccomandiamo di lavare la copertura una volta alla settimana. La piattaforma può essere lavata in lavatrice a 40°C usando un sacchetto per proteggerla durante il lavaggio. I pazienti con pelle sensibile, diabète o problemi circolatori dovrebbero rimanere sotto osservazione.

Per ulteriori informazioni consultare il sito www.mediroyal.se

Español – Instrucciones

Información general · Lea las instrucciones cuidadosamente. El producto debe ser colocado por un profesional médico como un terapeuta ocupacional, un fisioterapeuta, un técnico ortopédico o un médico. Los pacientes que sufren de diabetes, problemas circulatorios o piel sensible deben consultar a su médico antes de usar el producto. Si el paciente es alérgico, revise el contenido de material en el apartado 8. Contenido material.

Indicaciones · Este producto ha sido diseñado para proporcionar apoyo a las articulaciones metacarpofalángicas. Se puede usar en casos de problemas de desviación ulnar, así como en procesos inflamatorios de las articulaciones metacarpofalángicas. Se puede usar también en períodos postoperatorios después de reemplazos de la articulación metacarpofalángica y en pacientes de ACV para separar los dedos y evitar presión en el área palmar.

Contraindicaciones · Los pacientes con fracturas del dedo no deben utilizar la férula para inmovilización. Los pacientes con edema deben verificar si aumenta la férula.

Antes de aplicar · Para seleccionar el tamaño adecuado, utilice la tabla de medidas de estas instrucciones. Pruebe la plataforma individualmente para lograr el mejor ajuste.

Ajuste · La plataforma tiene un núcleo de aluminio laminado con neopreno 100% puro. Esto hace la superficie suave, cómoda y duradera. Abra las correas y ponga la plataforma en el lado palmar sobre las articulaciones metacarpofalángicas. Las lengüetas se deben doblar para soportar las articulaciones metacarpofalángicas radialmente para evitar que la articulación se deslice al lado cubital. Cuando se hayan fijado las lengüetas, la plataforma se puede doblar en arco sobre las articulaciones metacarpofalángicas para recrear y apoyar el arco transversal metacarpofalángico.

Aplicación · Después de ajustar abra las correas y coloque la férula en el lado palmar para apoyar las articulaciones metacarpofalángicas. Asegúrese de que cada articulación sea soportada por una aba. Cierre las correas de la parte superior de la mano y utilice la correa del lado palmar para ajustar la presión a un nivel cómodo.

Cómo retirar la férula · Abra la correa palmar y deslicela hasta retirarla de la plataforma. Cierre todas las correas cuando no use la plataforma.

Contenido material · La plataforma para desviación cubital está hecha de: CR Neopreno 80%, Aluminio 10%, Poliamida 3%, Lycra 3%, Poliuretano 2%, Polipropileno 2%

Precauciones e instrucciones de cuidado · Recomendamos lavar la cubierta una vez por semana. La plataforma se puede lavar a máquina a 40°C en una bolsa de lavar. Los pacientes que sufren de piel sensible, diabetes o mala circulación deben ser vigilados.

Para más información, consulte www.mediroyal.se

Português – Instruções

Informação Geral · Leia estas instruções cuidadosamente. O produto deve ser aplicado por um profissional médico tal como um terapeuta ocupacional, fisioterapeuta, técnico ortopédico ou um médico. Pacientes com diabetes, problemas circulatorios ou pele sensível devem consultar o seu médico antes de utilizar. Se o paciente é alérgico, verifique a composição do material no ponto 8 abaixo. Conteúdo.

Indicações · O produto foi desenhado para proporcionar suporte às articulações MCP. Pode ser utilizado para problemas de desvio ulnar, bem como para processos inflamatórios nas articulações MCP. Também pode ser utilizado em pós operatório após substituição das articulações MCP assim como em pacientes CVA para separar os dedos e evitar pressão sobre a área palmar.

Contra indicações · Pacientes com fraturas nos dedos não devem usar a férula para immobilização. Pacientes com edema devem verificar se aumenta a férula.

Pré Aplicação · Para selecionar o tamanho certo utilize o gráfico de medição destas instruções. Experimente a plataforma individualmente para um melhor ajuste.

Ajuste · A plataforma tem um núcleo de alumínio laminado com neopreno 100% puro. Tornando a superfície macia, confortável e duradoura. Abra as tiras e coloque a plataforma no lado palmar sobre as articulações MCP. As abas devem ser dobradas para apoiar as articulações MCP radialmente para impedir que as articulações deslizem para o lado ulnar. Quando as abas estiverem ajustadas a plataforma pode ser dobrada como um arco sobre as articulações MCP para recravar e apoiar o arco transversal MCP.

Aplicação · Após o ajuste, abra todas as tiras e aplique a tala no lado palmar, apoiando as articulações MCP. Certifique-se de que cada articulação é suportada por uma aba. Feche as tiras na parte superior da mão e utilize a tala no lado palmar para ajustar a compressão para um nível de conforto.

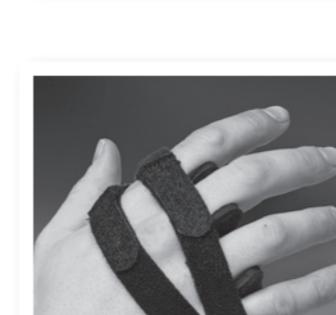
Remoção da tala · Abra a tala palmar e术deslide a plataforma para fora. Feche todas as tiras quando não estiver a utilizar a plataforma.

Conteúdo · A Órtese de Desvio Ulnar é composta por:

Neopreno CR 80%, Aluminio 10%, Poliamida 3%, Lycra 3%, Poliuretano 2%, Polipropileno 2%

Instruções de manutenção e precauções · Recomendamos que a cobertura seja lavada uma vez por semana. A plataforma pode lavada na máquina a 40 graus, utilizando um saco de roupa. Pacientes com pele sensível, diabetes ou má circulação sanguínea devem ser vigilados.

Para mais informações consulte www.mediroyal.se



Nederlands – Instructies

Nederlands – Instructies</h3

Üldteave · Lugege juhised hoolikalt läbi. Toote peab paigaldama meditsiinitöötaja, näiteks tegevusterapeut, füsioterapeut, ortopediatehnik või arst. Diabeedi, vereringshäärite või tundliku nahaga patsientid peavad enne kasutamist arstiga või pidiama. Kui patient on allergiline, vaadake materjalide sisaldust punkt 8. Materjalide sisaldu.

Näidustused · Toode on ette nähtud MCP-liigeste toetamiseks. Seda võib kasutada ulnaarse deviatsooni probleemide korral ja samuti MCP-liigeste pöörikuprotesside korral. Toode tööb samuti kasutada operatiioni järel pärast MCP-liigesi asendamise ning ajuinulsga patsientidel sõrmede eraldamiseks ja surve vältimiseks palmaariirkonnale.

Vastunäidustused · Sõrmemurdrudega patsientidel ei tohi tuge immobiiliseerimiseks kasutada. Turgega patsientidel peavad hoolikalt kontrollima, et tuge ei suurendaks trestit.

Enne kasutamist · Õige suruuse valimiseks kasutage käesolevas juhendis toodud mõõtmete tabelit. Parima sobivuse saavutamiseks proovige platvormi eraldi.

Reguleermine · Platvormil on alumiiniumist südamik, mis on lamineeritud 100% puhta neopreeniga. See muudab piinna pehmeks, mugavaks ja vastupidavaks. Avage kinnised ja asetage platvorm peopesale MCP-liigeste. Saksa tuleb painutada, et toetada MCP-liigesed radiaalselt ja väldita liigesi libisemist ulnaarsse. Pärast sakkide soobitamist saab platvormi painutada MCP-liigestel kaarekujuliseks, et taslaaja ja toetada MCP ristivölli.

Kasutamisnõuanded · Pärast kohandamist avage kõik kinnised ja asetage tugi MCP-liigeste toetamiseks peopesale. Veenduge, et igas liigesi toetab üks sakk. Sulgege kinnised käeseljal ja kasutage peopesal olevat riham kompressooni reguleerimiseks normaalsete tasemeid.

Toe eemaldamine · Avage palmaarne kinnis ja eemalda platvorm. Kui platvormi ei kasutata, sulgege kõik kinnised.

Materjalide sisaldu · Ulnaarse deviatsooni platvorm on valmistatud järgmistes materjalidest:
CR neopren 80%, Alumiinium 10%, Polüamiid 3%, Lükra (Lycra) 3%, Polüüretan 2%, Polipropüleen 2%

Hooldusjuhend ja ettevaatusabinõud · Soovitame pesta katet üks kord nädalas. Platvormi võib pesta pesumasinas temperatuuri 40 °C, kasutades pesukotti. Tundliku nahha, diabeedi või vereringshääretega pacientele tuleb jälgida.

Lisateabe saamiseks vaadake www.mediroyal.se

Latvijas – Instrukcija Plaukstas izliekuma ortoze

Vispārīga informācija · Uzmanīgi izlasiet instrukciju. Šis izstrādājums jauzliek veselības aprūpes speciālistam, piemēram, arodārstam, fizioterapeitam, ortopedijas tehnikim vai ārstam. Pacientiem ar diabētu, asinsrites traucējumiem vai jutīgu ādu pirms lietošanas jākonstatējas ar ārstu. Ja pacientam ir alergija, jāpārbauda sastāvā esošie materiāli, kas minēti 8. punktā. Sastāvā esošie materiāli

Indikācijas · Izstrādājums ir paredzēts MKF locītavu atbalstam. To var izmantot, ja ir plaukstas izliekuma problēmas vai iekaisumis procesi MKF locītavās. To var izmantot arī pēc MKF locītavas protēzēšanas, kā arī pacientiem ar CVA pirkstu nodalīšanai un spiediena nodrošināšanai delnas daļā.

Kontraindikācijas · Ortozi imobilizācijai nedrīkst izmantot pacientiem ar pirkstu lūzumiem. Pacientiem ar tūsku uzmanīgi jāpārbauda, vai ortoze nepielielina pietukumu.

Pirms lietošanas · Lai izvēlētos pareizo izmēru, izmantojiet šajā instrukcijā ietvertu mērimuju tabulu. Izmēģiniet platformu individuāli, lai panāktu maksimālu labu atbilstību.

Regulēšana · Platformai ir aluminiņa serde, kas laminēta ar 100% tīru neoprenu. Tādējādi vismaa ir mīksta, patīkama un ieturīga. Atveret siksnes un noņemot platformas daļas dāļas virs MKF locītavam. Cilnes jāsaloka, lai tātiktu nodrošinātu radītālais MKF locītavam, kas kavē locītavu slīdēšanu uz plaukstas pusē. Kad cilnes ir novietotas, platformu var izlikt ar kāru virs MKF locītavām, lai atjaunojtu un balstītu MKF šķērsnesi arku.

Lietošana · Pēc noregulēšanas atveriet visas siksnes un uzieciet ortozu delnas pusē, atlāstot MKF locītavām. Pārliecinieties, ka kārtu locītavu balsta viena cīline. Alzveriet siksnes rokas virspusē un izmantojiet siksnu delnas pusē, lai noregulētu kompresiju līdz ērtam līmenim.

Ortozes noņemšana · Atveriet delnas siksnu un izstumiet ārā platformu. Kad platforma netiek lietota, aizveriet visas siksnes.

Sastāvā esošie materiāli · Plaukstas izliekuma ortoze izgatavota no šādiem materiāliem:
80% CR neopren, 10% aluminiūns, 3% poliamīds, 3% likras, 2% poliūretāns, 2% polipropilēns

Noārdījumi par kopšanu un piesardzības pasākumi · Mēs iesakām mazgāt pārsegū vienreiz nedēļā. Platformu var mazgāt veļasmašīnā 40 grādu temperatūrā, izmantojot velas maišinu. Pacienti, kam ir jutīga āda, dibāts vai pavajināta asinsriti, jānovēro.

Vairāk informācijas skaitl www.mediroyal.se

Lietuvos – Instrukcijos Plaštakos pritraukimo ortoze

Bendroji informacija · Atidžiai perskaitykite instrukcijas. Gaminj pritaikytu medicinos specialistus, pavyzdžiu, darbo terapeutas, fizioterapeutas, ortopedas technikas ar medicinos gydytojas. Diabetu sergantys, kraujauto problemų ar jautrių odų turintys pacientai prieš naudodami gaminį turi pasitarti su gydytoju. Jei pacientas yra alergiškas, susipažinkite su 8 punkte išvardytomis gaminijy esančiomis medžiagomis. Sudėtyje esančios medžiagos.

Indikacijos · Gaminys skirtas suteikti atramą delnakauliniams pŕsty sąnariams. Ji galima naudoti plaštakos pritraukimo atveju, o taip pat išsvyšius delniinių pŕstakalių sąnarių uždegimui. Jtvarą galima naudoti delnakaulinių pŕsty sąnarių pakaitimo operacijos, o taip pat smegenų kraujagyslių sutrikimų patyruisiams pacientams atskiru pŕstiuš ir apsaugoti nuo spaudimo delno srityje.

Kontraindikacijos · Jtvaro negalima naudoti imobilizacijai pacientams, patyruisiams pŕsty lúžių. Pacientams, kurieis išsivystę edema reikia atidžiai stebėti, ar jtvaras jis nedidina.

Prieš naudojant · Tinkamam dydžiui pasirinkti pasinaudokite šiose instrukcijose pateiktai matavimų lentele. Platformą išmėginkite individualiai, kad jis gali tikt.

Priatykymas · Platformoje yra aliuminio šerdis, laminuota 100% grynu neoprenu. Todėl paviršius yra minkštasis, patogus ir patvarus. Atsekitė dirželius ir padėkite platformą ant delno, virs delnakaulinių pŕsty sąnarių. Kilpelės turi būti sulenkintos ir sudaryti atramą delnakauliniams pŕsty sąnariams iš stipinkaulio pusės, kad sąnariai nenustyti į alkūnkalnio pusę. Kai kilpelės pritrivinamas, platforma yra lyg arka virs delnakaulinių pŕsty sąnarių, atkurianti ir suteikianti atramą skersinei delnakaulinių pŕsty sąnarių arkai.

Naudojimas · Pritaikykite dirželius ir uždékite jtvarą ant delno, kad jis suteiktu atramą delnakauliniams pŕsty sąnariams. Jisitinkite, kad kiekviename sąnariu atramą sudaro atskira kilpelė. Uždékite dirželius ant plaštakos viršutinėmis dalies, o dirželiu delno pusėje koreguokite suspaudimą, kad jtvaras būtų patogus.

Jtvaro nuėmimas · Atsekitė delniinės pusės dirželį ir nustumkite platformą. Kai platforma nenuaudojate, visi dirželiai turi būti užsegti.

Sudėtyje esančios medžiagos · Plaštakos pritraukimo platforma pagaminta iš: CR neopren – 80%, aluminiūns – 10%, poliamido – 3%, „Lycra“ – 3%, poliūretāns – 2%, polipropilēns – 2%

Priežiūros nurodymai ir atsargumo priemonės · Mes rekomenduojama dengiančiąją dalį skalbių kartą per savaitę. Platformą galima skalbti skalbiklėje 40 laipsnių temperatūroje naudojant skalbinį maišelį. Jautrių odų turinčius, diabetu sergantys pacientus ar asmenis, kuriems diagnozuota prasta kraujo apytaika, reikia stebeti.

Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.mediroyal.se

Polski – Instrukcje Orteza dloni i nadgarstka – ulnaryzacja palców

Informacje ogólne · Przeczytaj uważnie poniższe instrukcję. Produkt powinien dopasować wyłącznie wykwalifikowany personel medyczny: terapeutę zajęciowy, fizjoterapeutę, technik ortopedyczny bądź lekarz. Pacjenci z cukrzycą, problemami krążenia lub wrażliwością skórą powinni przed rozpoczęciem użytkowania skonsultować się z lekarzem. W celu sprawdzenia, czy materiał może wywołać reakcję alergiczną należy sprawdzić skład materiałowy opisany w punkcie 8.

Wskazania · Produkt zaprojektowano w celu zapewniania podparcia dla stawów śródręczno-palcowych (MCP). Można go stosować w przypadku odchylenia lokciowego (ulnaryzacji) a także w stanach zapalnych stawów śródręczno-palcowych (MCP). Można go także stosować w czasie rekonesansu po wymianie stawu MCP oraz u pacjentów po udarach w celu rozdzielenia palców i zapobiegania ucisku w obrębie dloni.

Przeciwwskazania · Ortezy nie należy stosować u pacjentów ze złamaniem palców. Pacjenci, kuriemis išsivystę edema reikia atidžiai stebeti, ar jtvaras jis nedidina.

Przed założeniem · W celu dobrania właściwego rozmiaru należy skorzystać z tabeli rozmiarów w niniejszej instrukcji. Podkładkę należy dopasować indywidualnie w celu optymalnego dopasowania do dloni.

Dopasowanie · Aluminiowy rderz podkładki dloni pokryty warstwą czystego neoprenu bez domieszk, co sprawia, że powierzchnia jest miękką, milą w dotyku i wytrzymała. Rozepni jtvarą i ułożyć podkładkę na dloni na wysokości stawów śródręczno-palcowych (MCP). Nakładki palcowe powinny być wygięte i podpierać stawy MCP w kierunku promieniowym, aby zapobiec odchyleniu lokciowemu. Po dopasowaniu nakładek, podkładkę ortezy należy wygiąć w luk wzrostu stawów MCP, tak aby odtworzyć i podtrzymywać luk poprzecznego stawu MCP.

Zakładanie · Rozepni wszystkie taśmy wcześniejszej dopasowanej ortezy i umieść ją na odcinku dloni, tak by podpierała stawy MCP. Każda z nakładek palcowych powinna stanowić podparcie dla osobistego stawu. Zapin taśmy na wierzchniej części dloni i wyreguluj stopień ucisku za pomocą taśmy w odcinku dloni.

Zdejmowanie szyny · Rozepni taśmę odcinka dloni i wysuń podkładkę. Na czas przechowywania zapinaj wszystkie taśmy ortezy.

Skład materiałowy · Ortezy dloni przeciwdziałającą odchyleniu lokciowemu wykonano z: CR neopren 80%, Aluminium 10%, Poliamid 3%, Lycra 3%, Poliuretan 2%, Polipropylene 2%

Konserwacja i środki ostrożności · Zaleca się pranie pokrycia raz w tygodniu. Podkładkę można prać w pralce w temp. 40 stopni używając worka na pranie. Pacjenci z wrażliwością skórą, cukrzycą lub z problemami krążenia przed użyciem powinni znajdować się pod obserwacją.

Więcej informacji na www.mediroyal.se

اولنار انحراف ارترز

اطلاعات عمومی · دستور العمل را با دقت بخوانید. این محصول باشد توپسیکی، تکنسین ارتودو و یا پزشک نصب شود. بیماران مبتلا به دیابت، مشکلات گردش خون یا حساسیت پوستی باید قبل از استفاده از این محصول با دکتر خود مشورت کنند. اگر بیمار ارتری دارد، محظوظ این زیر نقطه 7 را بررسی کنید

موارد مصرف · این محصول جهت ارائه پشتیبانی مفاسد MCP- طراحی شده است. برای مشکلات انحراف اولنار و همچنین فرایندهای التهابی در مفاسد MCP- استفاده می شود. همچنین می تواند بعد از تعییض پیوند MCP- و همچنین برای بیماران CVA برای جدا کردن انگشتان دست و برای جلوگیری از فشار به منطقه کف دست استفاده شود.

موارد منع مصرف · بیماران مبتلا به شکستگی اندکی شکستگی اندکی از زیر نقطه 7 را برای انتخاب اندازه مناسب ایندازه کنند. بیمارانی که اند دارند باید با دقت افزایش نورم این را بررسی کنند.

قبل از کاربرد · برای انتخاب اندازه مناسب، از نورم اندازه گیری در این دستور العمل استفاده کنید. سعی کنید برای انتخاب مناسب ترین اندازه از پلت فرم جاذکانه ای استفاده کنید.

تنظیم · پلت فرم هسته الومینیومی با 100 روکش٪ خالص نورن دارد. این باعث می شود سطح نرم، راحت و دوام پاشد. نسمه را باز و محل پلت فرم در سمت کف دست بر روی مفاسد MCP قرار دهد. برای تنظیم مفاسد MCP- مفاسد شعاعی و جلوگیری از اینکه مفصل کف سمت اولنار سر بخورد زیانه ها باید خم شود. هنگامی که زیانه ها نسبت شدند می توانند اینکه مفصل کف سمت اولنار سر بخورد زیانه ها باید خم شود. توادن مانند یک قوس بر روی مفاسد MCP و قوس عرضی خم را از نو ایجاد کنند.

حذف آلت · بند کفت دست را باز و از پلت فرم جدا کنید. زمانی که از پلت فرم استفاده نمی کنید تمام تسمه ها را بینید

محظوظ این · از پلت فرم انحراف اولنار از CR نورن 80٪. الومینیوم 10٪. لای کرا 3٪. پلی اورتان 2٪. پلی پروپیلن 2٪ ساخته شده است.

دستور العمل مراقبت و اقدامات احتیاطی · توسيعه می کنیم که در صورت نیاز پوشش کف را در سستگاه در دامای 40 درجه بشویی. از یک کیسه لیسان استفاده کنید. بیماران مبتلا به حساسیت پوستی، دیابت و یا گردش خون ضعیف باید بررسی شوند.

برای کسب اطلاعات بیشتر به www.mediroyal.se مراجعه کنید.

Ceský – Pokyny

Orteza pro ulnární deviaci

Obecné informace · Prečítajte si pozorně následující pokyny. Produkt by měl být přizpůsoben zdravotníkem, například ergoterapeutem, fyzioterapeutem, ortopedickým technikem nebo lékařem. Pacienti s diabetem, oběhovými poruchami nebo citlivou kůží by se měli před použitím poradit s lékařem. Pokud má pacient alergický, prostudujte materiály obsažené v bodě 8.

Indikace · Produkt byl vyvinut k poskytnutí opory pro MCP kloub. Je možno ho použít u ulnární deviacie a také v případě zánětlivých procesů MCP kloubu. Další možnost je použít po operaci spočívající v nahradě MCP kloubu a také u pacientů po CMP k oddělení prstů, a tím pádem k prevenci tlaku nad oblastí dlaní.

Kontraindikace · Tato orteza by neměla být používána ke znehynění u pacientů s frakturou prstu. Pacienti s otokem by měli dát pozor, aby orteza nevedla k jeho zvětšení.

Před použitím · Pro výběr správné velikosti použijte rozměrovou